

第二章鼻笛保存現況調查

一、現存鼻笛人才名錄

姓名	鄉\村	單\雙 管	出生年	性 別	族別	備註
1. 郭榮長 (gilgilaw Amulil)	泰武鄉\泰武村 (kuraluc)	雙	1915年 80歲	男	排灣	
2. 蔣忠信 (lemariz Tuvlelem)	\平和村 (piuma)	雙	1931年 64歲	男	排灣	
3. 鄭尾葉 (camak Paqalius)	\平和村	雙	1929年 66歲	男	排灣	
4. 謝水能 (gilgilaw Paqalius)	\平和村	雙	1950年 45歲	男	排灣	
5. 李秀吉 (cemelesai Paliuc)	瑪家鄉\涼山村 (wakaba)	雙	1918年 77歲	男	排灣	原為平和村人
6. 金賢仁 (ligiai Daududu)	\排灣村 paiwan)	雙	1928年 67歲	男	排灣	
7. 童春發 (masegeseg Zingrur)	\瑪家村 (makazayazaya)	雙	1946年 49歲	男	排灣	
8. 高玉珠 (sauniau Tjuvleven)	牡丹鄉\東源村 (tugin)	雙	1968年 27歲	女	排灣	老師為sujaru原 為德文村人。
9. 董文禮 (saulu Dapai)	\東源村	雙	1970年 25歲	男	排灣	祖父為sujaru原 為德文村人。

二、屏東縣泰武鄉訪談錄

採訪：胡台麗 翻譯：年秀玲

1.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

- 泰武鄉/泰武村 (kuraluc)
- 郭榮長 (gilgilaw 家名：Amulil)
- 1915年生，八十一歲。

◎私有笛子的形制

雙管鼻笛 (lalindan)，其中一管三孔，一管無孔。穿圓洞的無塞吹口。竹製。長度約為五十六公分。

◎學習簡歷

我大概是在二十歲時開始學習鼻笛，當時父親要求我學習。鼻笛是只有貴族才有資格吹奏，而我是karangiyan家〔泰武村的頭目〕的人。父親告訴我說：「鼻笛若沒有人可以承繼，很可惜！」於是我就開始學習鼻笛。父親留給我一支鼻笛，我使用了很久的時間，最後還是壞掉了。後來我自己又重新做了一支。

◎口笛、鼻笛的稱謂

縱笛——pakulalu，單管。

鼻笛——lalindan，雙管。

雙管鼻笛其中有孔的那一管就好像cemikem，在說話。

◎製作材料與方法

竹子——鼻笛是用aumaumak〔竹子的名稱〕的竹子製作。

雕刻——鼻笛上的花紋並沒有因為身份的不同而有所不同。自己心裡想刻什麼就刻什麼。我的鼻笛上的雕刻花紋是我自己想像的圖案。

穿孔——用火燒過的鐵條來穿孔。指孔之間的距離一定，可用手做大概的衡量。

指孔數——口笛是看製作者自己想穿幾個孔就穿幾個孔。而鼻笛則是三個孔。

★自己會製作鼻笛。

◎吹奏場合與目的

有人去世時可以吹奏笛子，為的是要安慰喪家家屬。但是只有頭目及頭目之親屬去世才可以吹奏鼻笛，庶民則不可以吹奏鼻笛。又，剛死亡時不可以吹奏鼻笛，要等到埋葬了之後，而且必須去頭目的家裡才可以吹奏。要吹多久由自己決定，我通常是將整首曲子吹完之後結束。

還有鼻笛也是年輕男士在深夜為叫醒已睡覺的女朋友時使用的樂器。但是結婚的時候不可以吹奏。

年輕人平常會到cakale(年輕人聚集之所)吹奏鼻笛。

◎吹奏者之資格

口笛——pakulalu，任何男子都可以吹奏。

鼻笛——lalindan，有資格限制。只有貴族的男子才可以吹奏。

◎吹奏曲調

有一個完整的曲調。

◎笛聲的表現

必須吹得令人有哀思之感。

◎笛子相關傳說

不知道。

◎傳授意願與建議

只要有人願意學習，我就願意教。若再不教導年輕一代的人，以後就沒有人會吹奏鼻笛了。可是我已經吹不出來，沒有氣了。

註：郭榮長的身體狀況不是很好，吹起來氣也不足。

2.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

- 泰武鄉/平和村 (piuma)
- 蔣忠信 (lemariz 家名：Duvelelem)
- 民國二十年生，六十四歲。

◎私有笛子的形制

雙管鼻笛 (lalindan)、其中一管三孔，一管無孔。有圓洞、無塞吹口的鼻笛，亦有改良為如同口笛之有塞吹口的鼻笛。竹製。長度約為五十二公分。

◎學習簡歷

我大概是在十四歲左右開始學習吹奏鼻笛，有一位大約六十歲的老人家——cemlesai (家名：Ruruge) 教導我的，不過他已經過世。當時我是和我的朋友——傅信德一起學習。年輕的時候雖然只是覺得好玩，但也一直期盼cemlesai為我們製作笛子。當時他只告訴我們吹奏技巧，並在一旁聽我們所吹出來的音的對、錯。我不記得到底花了多久的時間學會，我也不知道必須要吹到怎樣的程度才算會。直到我成為年輕人，開始談戀愛，開始吹給其他人以及一些老人家聽，他們覺得吹得很好，很有味道，認為鼻笛就是這樣吹奏，此時的我也才真的認為自己會吹，吹的不錯。

雙管鼻笛之所以比較少，因為在日據時代日本人未來之前，雙管鼻笛不是一般人可以吹奏的，只有貴族才能吹。一般庶民也不能隨便使用。而單管口笛則無限制，任何人都可以吹奏。我屬於頭目家系，也是末代祭師。

我一開始都是用鼻笛來吹奏，後來因為我的鼻子不好，我才開始用嘴巴來吹奏鼻笛。

◎口笛、鼻笛的稱謂

口笛——pakulalu，單管。三個孔，較細。

鼻笛——lalindan，雙管。三個孔。

雙管鼻笛其中無孔的一管稱作zemanrav，意思就是指一個音一直維持一個音調，不會有抖音，也不會改變。有孔的一支叫做cimikecikem，在說話。

平和村的說法是雙管鼻笛從前就有。若說是用嘴巴吹奏的笛子，那就是只有一根的pakuraru。口笛的吹口是有塞吹口，而鼻笛的吹口則是在竹節中間穿圓洞的無塞吹口。

鼻笛和口笛是從以前就有的樂器。但是因為鼻笛為雙管笛，比較好聽，所以較為大家所喜愛和重視。

◎製作材料與方法

竹子——製作笛子的竹子要在冬天採比較好，十一、二月之間最好。但也不可以隨意的採，必須是要適合的竹子才可以。竹子有很多種，有navunavuk，有aumaumak，有kaceva三種。太粗的竹子也不可以拿來作鼻笛。可以製作鼻笛的竹子有lumailumai，aumaumak，kaceva三個種類。navunavuk也可以作鼻笛，但是若太粗的竹子就不適合做笛子。

笛子的木塞——木塞叫做puluk。是用一種不會太軟也不會太硬也不會爛掉的樹來做塞子。這種樹的名稱叫vus。

指孔穿孔法——口笛、鼻笛的穿孔法都是斜穿。指孔斜穿、直穿的不同之處是吹奏出來的笛聲會有所不同。我之所以用這樣的方式穿孔，是因為以前的老人家也是用這樣的方式穿孔。這樣的穿孔方式才會抓到原住民的音。年紀較大的老人家若聽到用直穿法穿孔的笛聲，他們可能會覺得比較沒有感情。直穿的穿法可能是受到漢人的影響。

指孔數——各部落可能都不一樣。我們平和村只有三孔，即使是穿四孔最後一個孔也沒有用。平和村唱的歌曲和鼻笛吹出來的音是完全不一樣的，平和村的鼻笛是不能吹奏歌曲的。貴族使用的鼻笛有雕百步蛇紋。

★本身會製作口笛、鼻笛。

◎吹奏場合與目的

雙管鼻笛有幾個種場合可使用，一為追求異性談戀愛，一為守喪期間。

如果我們不會哭時，鼻笛聲可以代表吹奏者的哭聲。以前我們有一個習俗，如果有頭目去世，大概有十天的期間都不可以做事，去田裡工作也視為禁忌。但是在這段期間吹奏鼻笛是為了安慰大家的心情。鼻笛聲也代表我們的哀思之感。

我們的口笛、鼻笛是不可以配歌的。若有人去世而自己心中有些哀思就可以吹奏鼻笛。想吹多久、或者一直重複吹都隨個人之意。人一死亡我們便可以去死者家裡吹鼻笛。即使死者已埋葬，若自己心裡仍有哀思之感，這樣還是可以吹奏鼻笛。可以在喪家的家裡面或外面吹奏，沒有規定必須該在何處吹奏。但是庶民死亡不可以去吹鼻笛，那是貴族所不允許的。

用特定的調子唱述神話故事時也可以在一旁吹奏鼻笛。

◎吹奏者之資格

口笛——男子都可以吹奏。

鼻笛——一定要貴族男子才可以吹奏。

神話裡只有提到鼻笛，並沒有被提起口笛。以前庶民不可以吹奏鼻笛，只能吹單管口笛。鼻笛是很高尙，是貴族的東西。

以前專門前去殺敵人的勇士、英雄才可以吹奏口笛，而且一定都是庶民。口笛算是英雄的表徵。平常他想吹就可以吹，他也可以拿去追女朋友。也沒有什麼特別的限制。

◎吹奏曲調

我吹奏的曲調有三段。有中音、高音、低音。

在平和村鼻笛的曲調只有一種，有人去世所吹奏的曲調和平常去找女朋友時所吹奏的曲調是一樣的。

◎笛聲的表現

鼻笛是我們原住民的樂器，所以我覺得吹得好聽是要吹出原住民的音調。以前學鼻笛時老人家告訴我，什麼樣音調是對的，我就學什麼音調。吹奏者所吹奏

出來的笛聲，能抓住原住民的心者，才算是好聽。如果我們隨便嗚哇嗚哇地亂吹，就沒有什麼意思了。

老人家喜歡聽使他們有哀思之感（dalimujav）的音調，他們聽了會說：啊，吹的真是令人想哭啊！因為這樣的音調才是我們原住民的音調。現在的老人家也都喜歡年輕人唱古老的歌曲，因為古調才是他們所習慣的、所喜歡的。

老人家覺得鼻笛的聲音最好聽。因為有兩種聲音彼此交錯。口笛也很好聽，但因為口笛只有單管，所以只有一種旋律，比較單調。

◎笛子的相關傳說

有個傳說故事提到了一點點有關鼻笛的事情。內容大概是講kulilili為追求moakakai，常常在moakakai的家門外吹奏鼻笛。moakakai為了要隱藏她的美貌，一直待在屋裡不出來。kulilili就在外面吹鼻笛給moakakai聽。

老人家說百步蛇的聲音很像鼻笛的聲音。我曾聽過百步蛇的聲音，百步蛇的聲音是geline、geline地發出長長的聲音。有人說百步蛇突出的鼻子很像鼻笛，百步蛇的聲音或許是從鼻子發出來的，但是我也不是很清楚。百步蛇的聲音很像鼻笛的這種說法可能是因為我們人類有鼻笛，也可能是排灣族人為了加重百步蛇的重要性，才有這種說法的。即使百步蛇突出來的鼻子只有一根，大家仍說百步蛇的鼻子很像鼻笛。

◎傳授意願與建議

願意傳授，可用口來吹奏鼻笛的音。

註：受訪者目前鼻竇炎正在治療中。

3.

◎個人基本資料——鄉、村、姓名、年齡

- 泰武鄉/平和村 (piuma)
- 鄭尾葉 (camak 家名：Paqalius)
- 1929年生，現年六十六歲。

◎私有笛子的形制

雙管鼻笛 (lalindan) 其中一管三孔，一管為無孔。有塞吹口，竹製。

◎學習簡歷

我是在十幾年前就開始學習吹奏鼻笛。我常常出去參加團體舞蹈比賽，在一次才藝比賽中，我看見一位吹奏鼻笛者，雖吹奏的不太好，卻得到裁判們的青睞。回家之後，我就嘗試做鼻笛，並試著吹奏，也憑著過去的記憶回想鼻笛的聲音，就這樣一吹，吹了十幾年，也慢慢地也吹出了一些味道。

直到現在我仍然常有機會去表演鼻笛吹奏或者參加才藝比賽。

◎口笛、鼻笛的稱謂

口笛——pakulalu，單管。

鼻笛——lalindan，雙管。

雙管鼻笛有孔的一管叫qivivu，是在說話的意思。無孔的一管叫zemanrav，是配合的意思。雙管統稱叫lalindan。排灣族唱歌也會有同樣的情形，有一個人主唱，其他人則是配音。領唱者就是在說話。唱歌時，若沒有zemanrav的配合，唱歌就不好聽。

◎製作材料與方法

竹子——竹子有很多種，有lumailumai，navunavuk，kaceva三種。lumailumai和kaceva比較適合做笛子。navunavuk太粗太大不太合適。ceva就是懸崖的意思，而

長在懸崖的竹子，就叫kaceva。lumailumai是種植的竹子。採竹子時不可以隨便拿竹子，必須是在多風之處、深山裡的竹子比較好。竹節較短的也可以做，只是音會比較高，這樣就比較沒有lalindan的味道。十一月到一月間適合採竹子，因竹子在冬眠，不再生長，竹子比較緊而且乾燥，也不會生蟲。

★自己會製作鼻笛、口笛。

◎吹奏場合與目的

鼻笛的聲音代表吹奏者的哭聲。鼻笛可以用在交女友時，結婚時也可以吹奏，頭目死亡時吹奏鼻笛則是表達對死者的思念。

貴族人家的孩子交往，很適合使用鼻笛。譬如大家聚在一起唱歌，唱累了，此時就可以拿起鼻笛來吹奏。或者一個男孩子喜歡上一個女孩子，想要去她們家探訪，男孩子便可以在前往女孩家的路上邊走邊吹鼻笛，當靠近她家門口時就不再吹奏。這就好像現代的吉他，似乎在告訴對方：我來了。但是如果女方不喜歡我們，我們吹得再好再努力，對方也不會開門。我們不必開口說話，這鼻笛聲就代表了我們的心聲。女孩子通常都知道外面的吹奏者，因為每一個人吹奏鼻笛的聲音不一樣，風格也都不同。

若有庶民去世應該可以使用口笛。口笛較沒有限制，不管是否有人死亡皆可以使用。而鼻笛則必須是頭目死亡才可使用的。但是平常沒事、無聊時，一般人還是可以吹奏鼻笛。

◎吹奏者之資格

口笛——是庶民而且是勇士使用。

鼻笛——則為貴族使用。以前只有頭目可以吹鼻笛。

以前只有貴族可以吹奏鼻笛，而且必須是男孩子。女孩子不可以吹奏。

和獵人頭有關係的是口笛，因為口笛是勇士所使用的笛子。

◎吹奏曲調

追求女朋友或者服喪期間所吹的曲調是一樣的。每個男子吹的曲調都會有些不同，氣的長短也不同。

◎笛聲的表現

吹鼻笛時，必須要吹得似乎有抖音會比較好聽，聽起來像在哭泣一般。吹得越悲哀越好。老人家如果走在路上聽到有人吹著鼻笛，有的人真的會流淚，他們通常會說：好令人懷念的鼻笛聲啊！鼻笛的聲音很像百步蛇的聲音，百步蛇“吹”的聲音便是如此。好的鼻笛聲聽起來如同在很遠的地方吹奏一般，會有迴響。

◎笛子的相關傳說

不知道。

◎傳授意願與建議

願意傳授。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

4.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

- 泰武鄉/平和村 (piuma)
- 謝水能 (gilgilaw 家名：Paqalius)
- 1950年生，四十五歲。

◎私有笛子的形制

雙管鼻笛 (lalindan)，一管為三孔，另一管為無孔。有塞吹口。竹製。

◎學習簡歷

我差不多在五、六歲時就曾聽過老人家吹奏鼻笛，當時的笛聲我一直記在腦海中，直到我們搬到現在的平和村，再度聽到岳父（鄭尾葉）吹奏鼻笛，我才又開始練習吹奏，至今差不多吹奏有十幾年了。

一開始我是用口笛來學習。學鼻笛必須先使用口笛吹奏鼻笛的音，等到吹得熟悉了，再配合另外一支，最後才正式吹奏雙管鼻笛。我的鼻笛是岳父教導的，岳父則是由他的岳父教導的，但是我們的吹法還是有些不同。學習鼻笛這麼久，我從未公開吹奏，可能是覺得自己吹的不好，所以都不敢露面，也不確定自己吹的是否正確。一直到今年的八月十二日教會的感恩節，我第一次公開吹奏，教會裡的人都嚇一跳，因為晚輩中就只有我一個會吹鼻笛。

我覺得學鼻笛很不容易，不僅要吹，頭腦也要思考，不是那麼簡單。至於氣，練久了就會控制，老人家之所以吹得好，就是他們會控制自己的氣。

◎口笛、鼻笛的稱謂

口笛——pakulalu，單管。

鼻笛——lalindan，雙管。

◎製作材料與方法

參照其岳父——鄭尾葉先生的說法。

竹子之厚度越薄越好。指孔之間的距離有一定，不能太近也不能太遠。

貴族頭目的鼻笛有雕刻，以前不喜歡讓平民觸摸。

◎吹奏場合與目的

自己或者他人悲哀、寂寞時都可以吹奏鼻笛。因為鼻笛的聲音就是哭的聲音。有人去世或者感覺孤獨時，可以吹奏鼻笛來安慰自己。我自己有時候吹奏時會感動流淚。

以前追女友時和頭目死亡時可以吹奏鼻笛。

◎吹奏者之資格

參照鄭尾葉先生之說法。

◎吹奏曲調

服喪期間和追女朋友時所吹的曲調是一樣的。

◎笛聲的表現

參照鄭尾葉先生之說法。

鼻聲似哭聲，音有點像百步蛇，別的蛇不會“吹”。吹時肺活量要足，氣愈長愈好，要慢慢吹。

◎笛子的相關傳說

不知道。

◎傳授意願與建議

如果爲了原住民，我願意傳授下去。初學者可以先用水管做的口笛來練習鼻笛的音調，因為直接使用鼻笛並不容易。口笛吹得熟悉之後，再正式使用鼻笛及

竹製之笛子。我們平和村口笛和鼻笛的音調是一樣的。吹鼻笛必須要有很大的肺活量，也必須學會控制住氣。

若真有機會教導年輕人，我覺得跟學校一起配合會比較穩定。如果在泰武國中設這樣的一個班級我會覺得比較妥當。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

三、屏東縣瑪家鄉訪談錄

採訪：胡台麗 翻譯：年秀玲

5.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

• 瑪家鄉涼山村 (wakapa)

• 李秀吉 (cemelesai 家名：Palius)

• 1918年生，七十七歲。原為平和村的人，大約於民國四十年時遷移至現今的涼山村。

◎私有笛子之形制

雙管鼻笛 (lalindan)，一管為三孔，另一管為無孔。圓洞吹口、無塞。竹製。有雕刻花紋。長度約為四十二公分。

單管口笛 (pakulalu)，指孔數為三孔，有塞吹口。竹製。長度約為四十二公分

◎學習簡歷

我大概是三十四歲開始學習吹奏鼻笛。當時伯父有一位瑪家村的朋友，他有一支鼻笛，他來我們家時，我就將他的鼻笛拿來看一看並吹奏之，覺得不錯，自己就製作鼻笛來吹奏。這位伯父的名字叫做Danan (家名：Palimudai)，他已經去世了。我碰到Danan時，他大概六十幾歲，他並沒有正式的教導我如何吹奏，我只是看過他的笛子，後來自己也試著做、試著摸索。我曾聽過平和村的libung (家名：Salila) 和laleqelan (家名：Kazangilan) 吹奏鼻笛。所以我吹奏鼻笛的曲調有些是憑著以前的記憶、有一些是後來自己所想像而成的曲調。我一直重複地練習吹奏，直到現在我便有自己的一套吹法。但是我不會吹奏指孔數太多的笛子，我只會吹奏三個孔的笛子。

以前我所看過的鼻笛都沒有雕刻，我自己因為喜歡雕刻，所以我便在自己的鼻笛上刻一些我自己喜歡的圖案。

◎口笛、鼻笛的稱謂

口笛——支稱作pakulalu。

鼻笛——兩支稱作lalindan。

雙管鼻笛其中有孔的一管是在qivivu（在說話），所以稱作cemikecikem（主旋律）。這一管笛若沒有手指配合移動，吹出來的音就不會好聽，就不會說話。

無孔的一管是稱做zemanraw。zemanraw的意思是配合著地發聲。如果沒有這一管來配合，聲音也不會很好聽。

排灣族的歌也有人在cemikecikem，有人在zemanraw，就像i-na-la-i-na的歌是一樣的道理。唱歌時一為主唱，一為音階較高的陪著唱，而且是同時唱。這樣的唱法便是cemikecikem。

◎製作材料與方法

竹子——必須是山上的竹子。這種竹子叫做lumailumai。

指孔間的距離——必須要等距。

雕刻——雕刻的圖案是我自己想像的。有一些花紋是在一個萬安村人的煙斗上看到的圖案，我覺得很好看，我就將之雕在鼻笛上。而蛇紋則是我自己想的。以前的人都沒有雕刻，所以也沒有特別規定只有貴族才可以雕刻。

指孔之穿孔法——笛子穿洞方式是直插的，但有一點點斜。

指孔數——口笛有三孔、四孔、六孔的都有。而鼻笛只有三孔。

雙管笛可以綁在一起。但是也可以不綁，單手各拿一支也可以吹奏。

★自己會製作口笛、鼻笛。

◎吹奏場合與目的

鼻笛和口笛什麼時候吹奏都可以。只要心裡頭有一些心事或者是懷念一些人，吹一吹鼻笛，心情就會比較抒解。

如果有人去世，吹鼻笛不是禁忌。鼻笛聲可以說是我們的哭聲，所以有人去世雖然不可以唱歌，期間差不多有一個月不能唱歌，但是卻可以使用鼻笛。雖然鼻笛好像是頭目所屬之物，但是不管是一般人或者頭目去世都可以吹奏鼻笛。至於口笛可不可以使用，我就不清楚了。口笛是勇士榮譽的象徵，也就是英雄之象徵。所謂的勇士就是曾獵首或者獵獲過動物的人。

去女朋友家裡探訪時，可以帶著鼻笛到女孩子家裡。吹奏鼻笛時要站在距她家稍遠的地方會比較好聽。當然也可以用口笛追女朋友，但是鼻笛比較好聽。其實也沒有什麼差別，如果口笛的孔多一點，也會很好聽。結婚的時候吹鼻笛，會更讓我們的女朋友哭泣。我們慢慢的吹奏，女孩子就會有哀思之感。

◎吹奏者之資格

習俗上是說鼻笛只有貴族才可以吹奏，一般人不可以吹，而口笛只有勇士才可以吹奏。不過後來都沒有什麼限制，任何人（男子）都可以吹奏鼻笛或者口笛。以前平和村有一個叫qibun（家名：Paqaulam）的人，他沒有殺過人頭但是仍然可以吹奏口笛。

◎吹奏曲調

一種曲調。

◎笛聲的表現

吹鼻笛要吹得好，每一個人的看法都不一樣，是聽者才知道吹奏者吹得的好不好。我覺得吹出來的聲音會抖動，聽起來似乎在哭的聲音才好聽。而且要有哀思之感。

◎笛子相關傳說

以前聽過有關鼻笛的神話傳說，就是kulilili吹著鼻笛的故事。

聽說百步蛇有鼻笛lalindan。如果這支lalindan稍稍一碰到，牠就會死掉。就好像蝸牛有兩根突出的東西一般，但是百步蛇是在鼻子上長出了長長一根尖尖的東西，也不是舌頭。這根lalindan會響，會del-del-del的響，百步蛇都是靠這根東西在發聲。我不曉得鼻笛的聲音是不是模仿百步蛇的聲音。但是牠的聲音del-del-del地很像鼻笛的聲音。

口笛的聲音不會像百步蛇的聲音。口笛的聲音只有一管在發聲，不會del-del-del地響。鼻笛從創始就是雙管，雙管吹出來的聲音才會像百步蛇的聲音。這是因為兩根鼻笛吹出來的氣會在尾端處交會，才会有del-del-del的聲音。

以前平和村人是不抓蛇的，近代有人買蛇，人們才開始抓。

◎傳授意願與建議

我沒有收過學生，但是曾經到台北教授過一、二小時的鼻笛。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

6.

◎個人基本資料——鄉、村、姓名、年齡

- 瑪家鄉/排灣村 (paiuwan)
- 金賢仁 (ligiai 家名：Daududu)
- 1928年生，六十七歲。

◎私有笛子的形制

單管口笛 (kulalu) 兩支，一支指孔為六孔或五孔，有塞吹口。吹時只用四個孔。
• 竹製。長度約四十公分。另一支也為六孔，有塞吹口，鋁管製。長度約為四十八公分。

雙管鼻笛 (lalindan)，一管為五孔，一管為無孔。吹時只用了三～四孔。有塞吹口。竹子製作。長度約為五十公分。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

◎學習簡歷

我十八歲時開始學習鼻笛。當時聽到別人吹笛子，我覺得很好聽，回家之後就做了一個笛子。記憶比較深刻的是一個老人家——ligiai (家名：Pasaladu) 所吹奏的曲調，但他已經去世了。我覺得笛子為排灣族文化，若流失會很可惜，所以我就將笛子從舊筏灣帶下來 (1974)，一直吹奏至今。

◎口笛、鼻笛的稱謂

口笛——kulalu，單管。

鼻笛——lalindan，雙管。

◎製作材料與方法

鼻笛是一定要用kaceva的竹子來製作。而口笛是lumailumai。生長在懸崖的竹子就叫kaceva。而lumailuma是種植的，且會隨意生長的。我自己製作的單管口笛是kaceva。

◎吹奏場合與目的

鼻笛是專門追求女孩子時所使用的樂器。

◎吹奏者之資格

口笛——不是一般人可以吹奏的。必須是頭目及勇士才能吹奏。所謂的勇士就是曾經出草、刺球的人。而且只有男孩子可以吹奏。

鼻笛——任何人（男子）都可以吹奏，是年輕人的樂器，是專門用來追求女孩子的樂器。

◎吹奏曲調

一個曲調。

◎笛聲的表現

百步蛇的聲音就是鼻笛的聲音。我們一開始吹奏鼻笛的聲音，就好像百步蛇發出的崗！崗！崗！的聲音，後段吹奏的曲調則是我們模仿百步蛇的聲音。

一般吹奏時，心裡都會想著女朋友、家人、以前被首獵的人。以前在舊部落當我們吹奏著鼻笛時，百步蛇會出現並且站立起來聽鼻笛聲。

◎笛子的相關傳說

不清楚。但有聽過kulililili吹奏鼻笛追求muakakakai的神話故事。

◎傳授意願與建議

可以。

7.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

- 瑪家鄉/瑪家村 (makazayazaya)
- 童春發 (Masegseg 家名：Zingrur)。
- 1946年生，現年四十九歲。

◎私有笛子的形制

我使用過的鼻笛為包天水先生（三地村人）之鼻笛。該鼻笛是雙管鼻笛，一管有三孔、一管為無孔。吹口為圓洞，無塞。我自己沒有笛子。

◎學習簡歷

音樂對我而言不是只有興趣而已，我總覺得我應該在音樂上做一些什麼。排灣人從小就生長在一個充滿音樂的環境裡。譬如大約在傍晚時分，山上工作結束，此時我們都可以聽到群山的歌聲此起彼落，也可以彼此對唱，這樣的感覺很好，是排灣族文化跟音樂息息相關的例證。

早年前我看見包天水先生（Pasulan 家名：Pakdavai）吹奏鼻笛，使我非常的感動。我非常喜歡聽鼻笛，鼻笛的旋律有重聲，一為主旋律、一為低音。我一個晚上就學會吹鼻笛。包天水吹的調子很長，我記不得了，我所吹奏的是一首歌的曲調。後來我跟包天水先生借鼻笛到美國各地吹奏鼻笛。回來之後就還給他。這支笛子是代代傳下來的傳家寶，目前由他女兒保管，聲音非常的清脆、好聽。

◎口笛、鼻笛的稱謂

縱笛——pakulalu，單管。

鼻笛——lalindan，雙管。

◎製作材料與方法

據包天水先生之說法：

竹子——必須是在高山乾燥處而且通風、陽光充足地方的竹子，這樣的竹子吹起來才會很響亮。

◎吹奏場合與目的

鼻笛有傳訊、找女朋友的作用。以前的老人家只要聽到笛聲，就知道吹奏者，也可以知道吹奏者所傳遞的訊息。

吹奏鼻笛與獵首、喪事沒有什麼關係。

◎吹奏者之資格

只有男孩子可以吹奏、使用。吹奏出來的功力可以代表吹奏者的能力及藝術上的表現。吹奏者沒有其他的限制，就好像現在的年輕人都可以吹口琴、彈吉他一樣。

◎吹奏曲調

會吹奏二個曲調。

◎笛聲的表現

排灣族在音樂的表現中，哀傷的感覺是很強烈的。

◎笛子的相關傳說

包天水先生並沒有提起相關傳說。我自己也不知道其他相關傳說。

◎傳授意願與建議

就我自己擔任玉山神學院的院長，我覺得學校的音樂系應該有原住民音樂的特色，並且用各樣的方式表達出來。現今學校也開始培養一些原住民老師出國進修，並且我認為由自己人來詮釋自己的音樂，其表達會比較有感情、有深度。

若有一個傳承計畫，而政府也願意撥出經費的話，我們學校應該可以做這樣的傳承計畫。

四、屏東縣牡丹鄉訪談錄

採訪：胡台麗

8.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

- 牡丹鄉/東源村 (tugin)
- 高玉珠 (saunia 家名: Tjuvleven)
- 1968年生，現年二十七歲。

◎私有笛子的形制

雙管鼻笛，一管指孔五個，另一管無孔。爲圓洞、無塞吹口。師父施余金城 (sujaru) 製作。竹製。

雙管口笛，一管指孔五個，另一管無孔。有塞吹口。竹製、水管製各有一支。施余金城製作。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

◎學習簡歷

師傅sujaru早年由德文遷賽嘉，再來到東源村。我在二十二、二十三時接觸sujaru。一九九〇年進入玉山神學院的音樂系後，一年級下學期就去找sujaru，請他收我爲徒。他說本想傳給孫子，但孫子不是很有興趣學。他有兩支鼻笛，把其中一支送給我。一九九一年有人提供經費，玉山神學院就請原住民藝人來校教授。sujaru在玉山神學院一個月，他覺得太冷，身體不太好。當時有爲他錄音，做訪問。音樂系學生必修，神學系學生選修，後來持續性地學鼻笛和口笛的只有我一個。陳明光學會口笛。鼻笛一個月內可以學會，要常常吹，但吹久會頭昏。本身是排灣人，較瞭解這民族，比較容易學。我學習時以音爲主，指法也與師傅完全一樣。

◎口笛、鼻笛之名稱

口笛——palinged，老師sujaru這樣說。

鼻笛——老師sujaru未提lalindan，只說是pakulalu是通稱。

◎製作材料與方法

竹子很難找，可以用橡膠水管或鋁管取代。用鋁管吹的音不錯。但不似竹子般那麼純。

師傅sujaru說他用別人給他的竹子做笛子，自己種的可能不直。師傅sujaru做笛子時如發現走音，他會再重做一個，盡量做一個符合想要的音。

★自己沒有嘗試做過一支笛子。

◎吹奏場合與目的

師傅sujaru很少談鼻笛，他的父親教他吹鼻笛，以前也是藝人。鼻笛以前是有功績（獵首）的人可以吹。口笛比較通俗，沒提到要有功績的人吹，是男子用來談戀愛時吹的。鼻笛是被禁忌的，不能隨便吹，似乎比較有靈氣，感覺上談戀愛不吹。師傅未提談戀愛可不可以吹鼻笛。

◎吹奏者之資格

鼻笛和口笛皆男子吹奏。鼻笛以前要有功績的人才可以吹，口笛較普及。

我是女孩子，族人看到我吹很驚訝，後來知道我是音樂系的，可接受。

◎吹奏曲調

師傅sujaru吹口笛和鼻笛的傳統調子基本上很類似，他常常吹的有一首。他吹鼻笛和口笛時好像會固定吹兩種調子，我只學其中一個調子。

sujaru吹口笛時，有時會比較自由地吹其他的曲調。我演奏時大都是即興，以傳統民謠的音階來吹。我在教會禮拜會用口笛吹前後奏，表演時才吹鼻笛。

◎笛聲的表現

鼻笛比較淒涼，陰沈沈的。師傅sujaru喜歡吹粗、長的笛子，音色低沈。sujaru說吹奏時要有感情，吹奏者的心要和笛音融合，感情要出來。有人說以前

的人失戀時吹奏會比較好聽。我覺得吹時最好用學聲樂的腹部加上口腔（上顎），比較有韻味。

◎笛子的相關傳說

師傅沒有系統地敘述。

◎傳授意願與建議

像玉山神學院這樣的傳授計畫很好，讓學生可以接觸原住民傳統樂器。竹子難找，可用塑膠管或鋁管取代。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

9.

◎個人基本資料——鄉\村、姓名、年齡

- 牡丹鄉/東源村 (tugin)
- 董文禮 (saulu 家名：Dapai)
- 民國五十九年生，二十五歲。

◎私有笛子的形制

雙管鼻笛 (lalinged)，其中一管為五孔、一管為無孔。圓洞吹口，無塞。較粗。竹製。長度大約為四十八公分。

雙管口笛 (palinged)，其中一管五孔、一管為無孔。有塞吹口。竹製。長度約為四十五公分。

單管口笛 (palingd)，指孔為五孔。有塞吹口。竹製。長度約為四十五公分。

(笛子皆為其外公施余金城 (sujaru) 先生製作。)

◎學習簡歷

我自己因為有興趣吹笛子，所以差不多在國中一年級時就開始跟外公學習。我回東源老家時，外公會拿出笛子來教我。我的學習方式是和外公彼此面對面，然後我跟著他吹，他的手指怎麼移動，我就怎麼移。可惜我並不常回去。但是我對外公吹奏的曲調還有些印象。

外公剛開始是教我用嘴巴吹奏，他說用鼻子難度比較高。我先學習用嘴巴吹奏，懂了旋律之後，再用鼻子吹奏。我也曾用鼻子吹奏，但是那時候我的氣還不足，吹得不好。外公吹奏的旋律中，中間有一段很低沉，好像在哭泣一般會突然變調。我只能抓到一點點味道，但是吹得不完整。

◎口笛、鼻笛之名稱

口笛——單、雙管都叫palinged。

鼻笛——lalindan，雙管。

◎製作材料與方法

竹子——竹子是有季節性的，冬天才能採。冬天的竹子較不容易蛀蟲。

指孔之距離——笛子之指孔距離都有固定，以手指節來測量。

口笛之塞子——口笛的木塞是直接塞下去。塞子也有它一定的弧度。

鼻笛之圓孔穿洞——用傳統之鑽木器具穿孔。

鼻笛之吹口處穿洞之後，必須使之發出聲音。若還是不能吹出聲音就必須將吹口處後端的地方削得有點凹進去，一直削到可以吹出聲音為止。

雕刻——外公雕刻的方向為橫向雕刻，這樣竹絲才不容易被撥掉。

★自己尚未嘗試做過笛子。

◎吹奏場合與目的

以前是為追求女孩子用的。大部分會在傍晚或者是在夜深時刻吹奏。印象中鼻笛的調子和口笛的調子是不一樣的。雖然都是五孔的，但是口笛吹到後面尾音可以很長，而鼻笛是吹不出來的。

台灣民族誌數位影音典藏計畫

◎吹奏者之資格

外公沒有提起須是怎樣身份的人才可以吹奏。

頭目和庶民之間的雕刻紋樣沒有什麼差別。

◎吹奏曲調

口笛、鼻笛各有一個曲調。

◎笛聲的表現

吹奏的時候必須要有哀怨的情感，吹奏出來的聲音要像人悲傷時的啜泣聲，像是沒有希望的哭聲。中間有一段比較低沈的曲調，但是我不太記得，我覺得那一段很好聽。那個聲音很低，又不能吹得太用力。笛聲的高低是跟吹出來的氣的大小有關。氣吹得越多，音就越高。

◎笛子的相關傳說

參照陳明光的說明。

◎傳授意願與建議

我吹得還不夠好。

台灣民族誌數位影音典藏計畫